

## پیشگفتار

نبود یا کمبود منابع و کتب تخصصی به زبان فارسی در زمینه عکاسی و فیلم برداری موجب شده است که در بین همکاران و دانشجویان کشورمان تعاریف دقیق و علمی مفاهیم و اصطلاحات تخصصی جای خود را به تعابیر شخصی از مفاهیم مذکور بدهند. این تعابیر شخصی گاه بر پایه تجارب محدود افراد یا بر پایه حدس و گمان آنها و گاه بر پایه آموزش و دریافت ناقص مفاهیم مذکور شکل یافته‌اند. یکی از این مفاهیم و اصطلاحات پر کاربرد، مفهوم «کنتراست» است که تعابیر متنوع و متفاوتی از آن در ذهن همکاران عکاس و فیلم بردار یافت می‌شود که ممکن است در بسیاری از موارد، با تعریف دقیق علمی آن منطبق نباشد. در این کتاب سعی شده است مفهوم «کنتراست» از وجوه مختلف بررسی و تشریح شود. هرچند در این کتاب مفهوم «کنتراست» در عکاسی شیمیایی (ثبت عکس بر روی امولسیون شیمیایی) بررسی شده است اما عمده مطالب و مفاهیم آن قابل تعمیم به سایر فرایندهای فتوگرافیک از جمله «عکاسی دیجیتال»، فیلم برداری (cinematography) و تصویر برداری (videography) نیز هست و در همین راستا فصل انتهایی کتاب به تشریح مفهوم «کنتراست» در تصویر ویدئویی اختصاص یافته است. کتاب به صورت تألیف و ترجمه آماده شده است. بخشهای ترجمه شده با بخشهای تألیفی چنان درهم تنیده شده‌اند که امکان جداسازی بخشهای ترجمه شده و ذکر مأخذ دقیق آنها امکان پذیر نیست؛ در نتیجه فقط اشاره باید کرد که عمده مطالبی که پس از ترجمه در این کتاب استفاده شده، از کتاب Photographic Materials and Processes (ذکر شده در فهرست منابع کتاب) برگزیده شده است.

در اینجا لازم می‌بینم از تمامی اساتید و دوستانی که در شکل‌گیری این کتاب زحمت کشیدند سپاسگزاری کنم، به ویژه از اساتید محترم، فرخ مجیدی و ارسطو مدّاحی گیوی به خاطر بازخوانی و تصحیح تخصصی متن؛ از استاد گرامی فواد نجف‌زاده به خاطر راهنمایی‌های ارزشمندشان و از دوستان گرانقدر آقایان مصطفی قاهری و احسان اسکندری برای کمک‌های بی‌دریغشان در ثبت عکسهای آموزشی انتهای کتاب (تصاویر ۲۲ تا ۴۳) تشکر می‌کنم.